Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 57 (1931)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1931

Architecture.	*Vibrations de tors
Les inconvénients de la sonorité dans	tant des masses
les bâtiments et les moyens d'y re-	gnery
médier. 10	*Guide du technic
Le palais des Nations quitte la Renais-	*Mesure optique
sance et s'achemine vers les solutions	R. Bosshardt,
modernes, 12	*Untersuchungen i
Les maisons métalliques, 44, 56	stand, von K.
La maison universitaire suisse à Paris, 66	*Tous les procédé
L'isolement phonique et l'acoustique	bois,
des cinémas sonores, 86, 97	*Travail du cuir,
Deux applications de l'électricité dans	*L'évolution et le
un immeuble moderne, 125	principales indu
La nouvelle Bourse de Zurich (planches	*Neues Bauen in
1 et 2), 147	*Chemins de fer f
Droit d'auteur sur les œuvres d'archi-	biles,
tecture, 153	*Exercices de méc
L'aménagement de la vieille Ville de	hin et G. Julie
Genève 160	*Chimie de l'indu
La gare de Cornavin, à Genève (plan-	O. Wohryzek,
ches 3 à 6), 174	*Géologie et ind
La climatisation, 189	Pays de Liège,
Les constructions locatives communales	*Das Kraftwerk
de Charmontey, à Vevey, 220	Städtischen E
Le Palais des Nations, 230	*Der Eisenbahntr
Restaurants électriques, 249	Friedrich,
La fenêtre métallique, . 250	*Exécution des en
Le bâtiment de la Conférence du désar-	chines triphas
mement, 265, 273	*Où en est l'éle
Fenêtres en bois ou fenêtres en acier, 294	Bary,
Le bâtiment d'administration de la	*Theorie u. Bau
Société Nestlé, à La Tour-de Peilz,	läufer, von V .
297, 324 L'éclairage du Gaumont-Palace. 315	ner,
B colairage da Gadineire I andes,	*Laboratoire féde
L'architecte ne devrait pas se mêler de construire des meubles. 327	tériaux,
de construire des meubles, 327 Le mouvement architectural, techni-	*Ludwig Lœwe e
que et industriel.	*Leçons sur la tl
Pages 13, 24, 48, 63, 72, 88, 103, 118, 127	de la lutte por
1 ages 15, 24, 40, 05, 72, 00, 105, 110, 121	terra,
	*Eisen- und Stah
Bibliographie.	Aarau,
(L'astérisque signifie que l'ouvrage est	*Les matériaux
analysé.)	III., par <i>E.</i> *Théorie, descript
• /	tien du mote
*Die Wasserturbinen, von R. Thomann, 16	Gallou et F .
Agenda Béranger, 16	
Agendas Dunod, 16	*Cours d'astrono
*Vorlesungen über Maschinenclemente,	technique, pa
von M. ten Bosch, 16	*Théorie mathém par H. Galbr
Calendrier C. F. F. 1931, 28	
*Do X, das grösste Flugschiff der Welt, 28	*Sur l'utilisation
*Cours de mathématiques générales,	machines à fe
par R. Garnier. 39	ger,
*Précis de métallurgie, par H. Pécheux, 39	*Les chaudières

Vibrations de torsion d'un arbre por-	ī	*Les mouvements mécaniques, par	no:
tant des masses pesantes, par A. Vi-		111. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	08 08
gnery 40, 29		Le moteur a gaz, par 211 o acces,	00
Jaraje da teemireen, parent	40	*L'organisation d'un service de vente,	08
Mesure optique des distances, par	7.0	par E. Critter,	00.
Ti Boomaran	40	*Premières communications de la Nou-	
Untersuchungen über den Luftwider-	10	velle Association internationale	20
	40	pour ressur des materials,	
l'ous les procédés de façonnage des	40	*Les fours industriels, par W. Trinks, 1	20
20-0,		*Guide de grosse chaudronnerie indus-	20
ration do com, par er er	40	trielle, par R. Masse, *Trempe, recuit, revenu, par L. Guillet, 1	
L'évolution et le développement des	. 0	*Vernis, émaux, apprêts et mastics de	20
Prince Point and a second and a second and a second and a second a second and a second a seco	49		131
redeb Baden in der freisi	50	*Catalogue de matériaux de construc-	.01
Chemins de fer fédéraux et automo-		tion publié par la Société suisse des	
biles,	51	entrepreneurs, 1	131
Exercices de mécanique, par H. Beg-	- 4	*Guide pour la distribution de l'eau	
hin et G . $Julia$,	51		131
Chimie de l'industrie du sucre, par		*Abdichtung, Isolierung im Bauwesen,	
O. Wohryzek,	51	par H. Spring,	131
Géologie et industrie minérale du		*Grundwasser-Abdichtung, par J.	
Pays de Liège, par P. Fourmarier,	52		131
Das Kraftwerk West der Berliner		*Versuche über das Verhalten verschie-	
Städtischen Elektrizitätswerke,	52	dener Zemente und Betonschutz-	
Der Eisenbahntriebwagen, von Kurt			131
Friedrich,	52	*Pétroles naturels et artificiels, par	
Exécution des enroulements des ma-		J. Chartrou,	132
chines triphasées, par Le Cadre,	52	*Guide du charpentier, par M. Bous-	
Où en est l'électrochimie?, par P.		quet,	132
Bary,	52	*Wochenende und was man dazu	
Theorie u. Bau der Turbinen-Schnel-			132
läufer, von V. Kaplan u. A. Lech-		*Normes pour l'établissement des pro-	
ner,	79	fils de route,	132
Laboratoire fédéral d'essai des ma-		*Traité de photogrammétrie aérienne	
tériaux,	80	et terrestre, par O. v. Gruber et A.	
*Ludwig Lœwe et C ^{1e} ,	80	Ansermet,	143
*Leçons sur la théorie mathématique		*Leçons sur la représentation con-	
de la lutte pour la vie, par V. Vol-		forme des aires simplement annexes,	
terra,	80	par G. Julia,	155
*Eisen- und Stahlwerke Oehler und Cie,		*Soies artificielles et matières plasti-	
Aarau,	95	ques, par R. Gabillion,	155
*Les matériaux de construction, T.		*Cours élémentaire de télégraphie et	
III., par E. Marcotte,	96	tereprising series and I	150
*Théorie, description, conduite et entre-		*Les turbines à vapeur B. B. C., pour	
tien du moteur Diesel, par Y. Le		installations industrielles,	15
Gallou et $F.$ $Bonhoure$,	96	*Introduction à la géométrie projec-	
*Cours d'astronomie de l'Ecole poly-		tive différentielle des surfaces, par	
technique, par H. Faye,	107	G. Fubiné,	15
*Théorie mathématique des assurances,		*Les mines coloniales, par C. Berthelot,	17
par H. Galbrun,	108	*Versuche über die Wasserdurchlässig-	
*Sur l'utilisation de la chaleur dans les		keit von Zementmörtel und Beton,	17
machines à feu, par HB. Reitlin-		*Elastische Schwingungen von Kugel-	4.5
ger,	108	schalen, par A. Zwingli,	17
*Les chaudières à vapeur, par C. de		*L'emploi des unités dans la pratique	4.0
Bic,	108	des calculs, par F. Betrancourt,	17

TABLE DES MATIÈRES

*Mécanique, hydraulique, thermody-		*Examen du pont de Schwarzenberg	Congrès du Génie civil, 170,	22
namique, par G. Dariès	174	(Commission allemande du béton	Le monde électrique allemand à Franc-	
*Statistique des entreprises électriques de la Suisse,	184	armé), 311		17
*Leçons élémentaires sur le calcul		*Anteil der Konstruktion und des Ma- terials an dem wirtschaftlichen Aus-	Conférences sur la physiologie du tra- vail.	0.0
numérique, par E. Cahen et Ch.		bau niederer Wasserkraft-Gefälle	vail, 196, 2 III e Congrès international de technique	28
Michel,	184	von $D^{\mathbf{r}}$ O. Spetzler, 312		33
*Décapage et polissage des matériaux		*Quelques applications analytiques		,,,
par An. Engineer,	184	de la théorie des courbes et des sur-	Divers.	
*Les accumulateurs alcalins, par	407	faces algébriques, par E. Picard, 312		
JT. Crennel, *Les mains dans les poches, par J. Pei-	184	*Aide-mémoire de l'architecte et du	Echo du 75 ^e anniversaire de l'Ecole po-	
trequin,	196	constructeur, par <i>E. Barberot</i> , 312 *La pratique des traitements thermi-	lytechnique fédérale,	1
*L'insonorité des constructions, par		ques, par G. de Smet, 328	Sur le rendement des obligations qui	
L. Villard,	235	*Theorie der thermischen Messgeräte	appartiennent à des emprunts amor- tissables,	9
*Les progrès réalisés depuis cent ans		der Elektrotechnik von J. Fischer, 328	Le cinquantenaire du « Génie Civil »	4
dans les travaux publics,	235	*Traité de conditionnement de l'air, par	Les fleuves internationaux,	4
*Technique du réglage des appareils		E. Ledoux, 340	Dans le vaste monde,	6
horaires,	235	*La maison bourgeoise en Suisse. 340	Les ententes industrielles et commer-	
*L'état actuel de la construction des turbines à vapeur en Suisse,	235	Agendas Dunod, 340	ciales,	7
*Annuaire suisse de la construction			Le G. A. N. G.,	7
1931,	235	Chroniques.	Les embranchements industriels, Le côté technique du cinéma parlant,	0
*Annuaire de la Semaine suisse,	236		La population du monde,	8
*Mischdampf-Krafterzeugung, par A.		Pages 181, 193, 210, 222 (A Genève), 230 (Le Palais des Nations), 243 (Aux chan-	La grande pitié des ingénieurs allemands	9
Irinyi,	236	tiers de la Dixence), 258, 270 (Concours		10
*Les procédés modernes de taille des	20.0	plan extension de Lausanne), 292, 305,	Un curieux cas d'isolement phonique,	11
engrenages, par <i>J. Perignon</i> , *Probleme und Konstruktionen aus	236	325 (Route et rail), 337 (A propos de		11
der Barogonometrie, par H. Mettler,	947	l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne).	L'école d'application du centre de pré-	
*Carnet des travaux publics et du bâ-	247		paration aux affaires de la Chambre	10
timent, par E. Massotte,	248	Concount diamehitecture	de commerce de Paris, 1 Le laboratoire d'éclairagisme de la	12
*Hydrographische Erhebungen im		Concours d'architecture.		4:
Rheingebiet,	248	Plage de Géronde (Sierre) : reproduc-	Droit d'auteur sur les œuvres d'archi-	
*Organisation des usines de chaudron-		tion des projets primés, 24, 34		15.
nerie, par E. Variot,	248	Plan d'aménagement de Langenthal:	Contribution à l'étude de la corrosion	
*L'ingénieur hydraulicien au XVIIIe	0.5.6	résultats, 52	électrolytique du fer et de l'acier en	
siècle, par <i>L. DuBois</i> , *La logique du chef d'entreprise, par	259	Plan d'extension de Renens : programme, 68 résultats 184		15
J. Wilbois,	259	Plage et port de Nyon : reproduction	Service de documentation pour la litté-	0
*La chimie du bois, par LF. Hawley,		des projets primés, 72, 88, 103, 115		18 18
*Organisation et prospérité de l'in-	200	Bâtiment d'école, à Sion : programme, 96		18
dustrie, par Yelito-Woyciékowski	259	Concours d'architecture et de décora-	Un laboratoire hydrodynamique au	
*La fonte, par G. Collet,	259	tion organisé par l'Ecole cantonale	service de l'industrie de la robinet-	
*Foto-Auge,	259	vaudoise de dessin, 96		19
*Gedanken zu einer Weltanschauung		résultats, 184 Hôtel de Ville de Berne : programme, 132		20
vom Standpunkt des Ingenieurs,		résultats, 340	La fabrication des lampes à incandes-	1
von A. Stodola,	260	Bâtiment d'école à Sion : résultats, 156	The same of the sa	213
*Promenades autour d'une entreprise, pai L. Chambonnaud,	200	reproduction des projets primés, 216, 229		24
*Ræntgentechnische Berichte,	260	Hôtel de la Société de banque suisse,		24
*Etat élastique des cordons de soudure	272	à Zurich : résultats, 184		24
par E. Hoehn,	283	Bâtiment d'école du quartier de l'Auge,	Etat actuel du problème de la physio-	
*Stabilité des constructions, par G.	200	à Fribourg : reproduction des projets		28
Magnel,	283	primés, 191, 206 Plan d'extension de Lausanne : pro-		29
*Recherches sur les joints de reprise		gramme, 270	0	30: 30:
du béton, par K. Hager et E. Nen-		Kollegienhaus de l'Université de Bâle,	Une révolution dans le domaine de l'é-	101
ninger,	284	programme, 340		300
*Travail des fils métalliques, par An.			Initiation du public aux usages de	
Engineer, *Etude sur le moulage de l'acier, par	284	Complete Com		30
P. Croiset,	284	Congrès. Conférences. Expositions.		308
*Berechnungsgrundlage und konstruk-	204	He Congrès de technique sanitaire et	L'éclairage des bureaux de la Société	
tive Ausoildung von Einlaufspirale		d'hygiène communale, à Milan, 27		314
u. Turbinensaugrohr, von H. Rohde,	295	Congrès international de l'habitation.	Hommage à l'Ecole d'ingénieurs de	00
*Poutres en béton armées de barres		à Berlin, 1931, 39		32
en acier à haute résistance,	295	L'Institute of Metals, à Zurich, 39, 107 Cours organisés par l'Association suisse	Programmes de grands travaux pu-	00
*Vorläufige Anweisung für Abdichtung		de technique sanitaire, 107		39
von Ingenieurbauten,	296	Le I ^{er} Congrès international de la Nou-	100	-
*Le graissage des turbines à vapeur,	202	velle Association internationale pour	Hydraulique.	
par P. Martinet,	296	l'essai des matériaux, 119, 224, 246		
*L'isolement phonique et l'acoustique des immeubles, par I. Katel,	944	L'exposition allemande de la construc	Note sur les coulées du Saint-Barthé-	
*Zeiss-Ikon. Guide de l'amateur pho-	311	tion, à Berlin, 1931, 120 IV ^e Congrès annuel d'organisation	lemy et la possibilité de les combattre,	
	311	bancaire, 169	L'assainissement de la plaine vaudoise du Rhône,	10
		105	du attione,	11

La nouvelle loi anglaise sur les réser-		Nécrologie.		La gare de Cornavin à Genève (plan-	
voirs à accumulation d'eau,	12	(L'astérisque signifie que la notice es	st		174
Encore le Saint-Barthélemy,	84	accompagnée d'un portrait.)		Les voitures Pullman en service entre	
Barrage en enrochements de Salt-		C	00		204
	134	Georges Fatio, *Charles Delisle,	39		228
Calcul de l'énergie réalisable dans une		*Gustave Kernen,	94 130		245
installation hydraulique, en partant		*Frédéric de Morsier,	310	Profils en long des chemins de fer de	
de la courbe de fréquence des débits,		riederic de Morsier,	310		257
	255	Ponts et charpentes.		Electrification de jadis et d'aujourd'hui	
Tuyaux à haute pression pour conduites forcées,	278	*		(ligne Neuchâtel—La Chaux-de-	2.00
Le tunnel sous-fluvial, pour véhicules,		Le nouveau pont-route sur le Rhône, à			269
entre Detroit et Windsor,	285	Louèche,	6	La crise des chemins de fer, En marge du problème des automobi-	274
Répartition du coup de bélier le long		Les ponts en béton armé à très grande	0.5		276
d'une conduite hydraulique en pres-		portée,	35	Le tunnel sous-fluvial, pour véhicules,	276
sion, 290, 301, 317,	330	Effondrements de ponts à la suite de défaillance d'une pile,	61		285
Bélidor,	294	detainance of the pile,	0.1	Comparaison des dépenses budgétaires	200
		December of additional at 11/2		relatives au réseau routier français	
		Production et utilisation de l'éner	gre	et des recettes procurées à l'Etat par	
L		électrique.			327
Machines et appareils.		L'extension de la centrale thermique		**	313
T'estessies de la contacta thansiana		de la Ville de Genève par l'installa-		Nouveaux véhicules de chemins de fer,	
L'extension de la centrale thermique de secours de la Ville de Genève par		tion de deux groupes Diesel-alterna-			
l'installation de deux groupes Diesel-			, 29		
0 1	, 29	L'influence des applications domestiques	;	Sociétés.	
Turbines hydrauliques,	38	de l'électricité sur le marché de l'é-		Société suisse des ingénieurs	
L'essor des turbines Kaplan,	78	nergie électrique,	47	et des architectes.	
Le côté technique du cinéma parlant,	81	Des moyens de desservir rationnelle-			
La dégarnisseuse-cribleuse, système	0.	ment un marché de l'énergie électri-		Procès-verbal de la 52 ^e assemblée gé-	
Scheuchzer,	109	que,	92		27
Petit moteur Saurer-Diesel, à 4 cylin-		L'égalisation de la puissance à fournir	106	Rapport de gestion sur l'exercice 1930,	
dres,	128	par les centrales d'électricité, Le marché suisse de l'énergie ,	118	Pappart de matie de Serie de 154,	170
Le steeloscope Hilger,	181	Barrage en enrochements, de Salt	110	Rapport de gestion du Service technique suisse de placement,	100
La fabrication des lampes à incandes-		Springs, 121.	134	que suisse de placement,	182
cence,	218	Le monde électrique allemand à Franc-	.01	Section genevoise de la S. I. A.	
Le chaland « Lemania »,	241	fort,	171		66
Essai d'un groupe turbo-alternateur à		Les installations électriques de l'usine		Lettre au Comité central, à propos de	
soutirage de la Société suisse pour		hydro-électrique de Sembrancher,		l'affaire Ecole polytechnique fédérale	
l'Industrie, à Neuhausen,	261	185,	197	Ecole d'ingénieurs de Lausanne,	327
En marge du problème des automobiles sur rails,	276	La fabrication des lampes à incandes-		Section neuchâteloise de la S. I. A.	
Une installation unique au monde,	308	cence,	218	Rapport présidentiel sur l'exercice 1930	
Une révolution dans le domaine de		Aux chantiers de la Dixence,	243		00
l'électrotechnique (redresseur à vapeur		Colloque électrique,	246	Société vaudoise des ingénieurs	
de mercure, avec grille polarisée),	306	Extrait du rapport de gestion du Ser-		et des architectes.	
Petite turbine genre Kaplan, pour ins-		vice fédéral des eaux pour l'exercice 1930,	950	Assemblée générale du 7 mars 1931,	79
tallation particulière,	324	Restaurants électriques,	258 249	Commission centrale pour la navigat	tion
		Câbles électriques à circulation d'huile,	500 1000		ion
		Electrification de jadis et d'aujourd'hui,		du Rhin.	
		Extrait du rapport de gestion de l'Of-		Compte rendu de la session de no-	4
Matériaux et procédés			268	vembre 1930, Compte rendu de la session d'avril1931,	122
de construction.		Une installation unique au monde,	308	Compte rendu de l'activité de la Com-	199
Produce the state of the state		Une révolution dans le domaine de		mission pendant l'année 1930,	
Etude expérimentale théorique des	0.0	l'électrotechnique,	306	145,157,	173
dalles plates à champignons,	32	Initiation du public aux usages de l'é-			
Béton autofretté, voûtains en béton armé et « supercilor »,	38	nergie électrique,	307	Association suisse de technique sanita	ire.
Module de finesse d'Abrams et calcul	00			Compte rendu du «Cours d'instruc-	
de l'eau de gâchage des bétons,		Routes et chemins de fer.		tion » d'avril 1931,	182
41, 53	. 69	Les embranchements industriels et		Schweizer. Wasserwirtschaftsverband	1
Le problème de la résistance des maté-	, 50	leur utilité,	79		212
riaux, 100,	112		138		212
Barrage en enrochements de Salt-		Dégarnisseuse-cribleuse, système		Groupe genevois de la G. e. P.	
Springs, 121,	134	·	109	Son activité en 1930,	212
I ^{er} Congrès international de la Nouvelle		La déviation de la ligne Lausanne-			
Association internationale pour l'es-		Neuchâtel, entre Ependes et Yverdon	151	Topographie, géodésie,	
sai des matériaux,	246		169		
La fenêtre métallique,	250	La suppression du passage à niveau de		Aspect actuel de certains problèmes	200
L'Electron,	281	Vernex-Montreux,	177	photogrammétriques, 225,	237

TABLE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS

« Ajax ».	Hommage à l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne		321
Bolle, Dr L.	T 118 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	100.	112
BOLOMEY, J.	Note sur les coulées du Saint-Barthélemy et la possibilité de les combattre		2
BOLOMEY, J.	Well-lead of the William Control of the Willi	l. 53	. 69
CALAME, J.	Calcul de l'énergie réalisable dans une installation hydraulique, en partant de la courbe de fré-		
	quence des débits		213
CHEVALLEY, A.	Le nouveau pont-route sur le Rhône, à Louèche		(
CHUARD, J.	Sur le rendement des obligations qui appartiennent à des emprunts amortissables		21
DuBois, L.		121,	134
DuBois, L.	Tuyaux à haute pression pour conduites forcées		278
DuBois, L.	Répartition du coup de bélier le long d'une conduite hydraulique en pression 290, 301,	317,	330
Katel, J.	L'isolement phonique et l'acoustique des cinémas sonores	86.	
Koenig, Dr M.	Essais d'un groupe turbo-alternateur de la Société suisse pour l'industrie, à Neuhausen		261
Kohler, A.	La gare de Cornavin, à Genève		174
LEUPIN et Schwank	Francis and the second	225,	237
Mellet, Dr R.		158,	176
MULLER, F.	Le côté technique du cinéma parlant		81
Paris, A.	Etude théorique et expérimentale des dalles plates à champignon et de leurs lignes d'appui .		32
Рачот, Р.		185,	197
PERRIN, L.	L'utilisation du cement-gun dans la construction du bâtiment de la Conférence du désarmement		278
SAVARY, Ed.	Nouveaux véhicules de chemins de fer		339